

DOI: 10.25588/CSPU.2019.94.35.008

УДК 378.1

ББК 74.480.4

А. А. Миронова

ORCID № 0000-0001-5910-8567

Доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры русского языка и методики обучения русскому языку,
Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет,
г. Челябинск, Российская Федерация.

E-mail: amiron_rus@mail.ru

**ИЗУЧЕНИЕ РУССКОЙ РЕЧЕВОЙ КОММУНИКАЦИИ
В СОВРЕМЕННЫХ ГЕОПОЛИТИЧЕСКИХ УСЛОВИЯХ
ПОЛИЭТНИЧЕСКОГО И ПОЛИКОНФЕССИОНАЛЬНОГО
РЕГИОНА (ЮЖНЫЙ УРАЛ)**

Аннотация

Введение. В статье обоснована актуальность исследования национальной речевой коммуникации на базе педагогического университета в условиях развития международных связей; представлены направления работы в образовательных учреждениях по проблеме продвижения русского языка как языка образования и науки, освоения русского как родного и иностранного. Цель статьи – изучение специфики русской речевой коммуникации в условиях полиэтнического региона в синхронии и диахронии.

Материалы и методы. В исследовании используются методы описательный и сопоставительный, совокупности приемов методики обучения русскому языку.

Результаты. Изучены истоки языковых реалий уральского региона. Сделано научное обобщение опыта обучения русскому языку как родному и иностранному

с учетом национальной и региональной специфики в разных учебных заведениях; представлена характеристика основных модулей курса лингвистического краеведения как эффективного способа формирования интереса к языку региона.

Обсуждение. Новым и значимым для современного языкознания, коммуникативной стилистики является изучение региональных языковых реалий, меняющихся в зависимости от геополитических условий эпохи и влияющих на государственный литературный русский язык. Применение научных положений в практике обучения в современной школе и вузе позволяет вовлечь в процесс каждого учащегося (детей-мигрантов, билингвов, представителей малых народов РФ и т.д.).

Заключение. Делается вывод о том, что разработанная программа лингвистического краеведения на Южном Урале будет способствовать развитию интереса к русскому языку как языку образования и науки в России, поможет освоить русский как родной и иностранный.

Ключевые слова: русский язык; синхрония; диахрония; лингвистическое краеведение; обучение русскому как неродному; преподавание русского языка как иностранного.

Основные положения:

– изучены и описаны изменения в языковой ситуации, возникшие в новых геополитических условиях (миграция населения, появление новых этнических групп, необходимость обучения мигрантов и детей мигрантов русскому языку, политика санкционирования и др.);

– проведено научное обобщение опыта обучения русскому языку как родному и иностранному с учетом национальной и региональной специфики в разных учебных заведениях;

– представлены эффективные модули для изучения лингвистического краеведения на Южном Урале в школе и вузе.

1 Введение (Introduction)

Начиная с XVIII в. Южный Урал изначально заселяется жителями раз-

ных губерний, представителями различных этнических групп и сословий. Строительство заводов, появле-

ние новых городов, развитие новых отраслей промышленности уже четвертое столетие обуславливает не только межкультурную коммуникацию, но и взаимодействие и взаимовлияние речевых интенций. Этим определяется специфика речевого общения в меняющихся геополитических условиях.

Современная российская языковая ситуация формируется как под влиянием исторического опыта, так и под воздействием общественных тенденций: влияние речи личностей, авторитетных в обществе (политиков, артистов, ученых, телеведущих); отсутствие цензуры печати; снижение качества корректорской работы; разрыв между усложнёнными требованиями новой школьной программы по русскому языку и литературе и реальными возможностями сегодняшней российской школы; снижение интереса детей и подростков к классической литературе; незнание культуры собственного края.

Интеграция в процесс обучения учащихся разных конфессий, народов Российской Федерации и других стран обуславливает необходимость

разработки новых приемов и методов обучения русскому языку как родному, неродному и иностранному в современных образовательных организациях.

Российские педагогические вузы, наряду с образовательными учреждениями другого профиля, активно используют инновационные возможности подготовки будущих учителей, готовых работать в современных условиях. Одной их эффективных методик является изучение такого курса, как «Лингвистическое краеведение». В последнее время во многих университетах России при филологических факультетах есть отделения лингвистического краеведения или дается специализация «Литературное и лингвистическое краеведение» (Московский гуманитарный педагогический университет, Новгородский государственный педагогический университет, Пермский государственный университет и др.), читаются факультативы и спецкурсы по языку региона.

Теоретико-методологические основания практического решения проблем преподавания в педагогическом

образовании дисциплины «Лингвистическое краеведение» подробно освещены в трудах отечественных исследователей [1; 2; 3; 4]. В рамках сложившейся научной школы под руководством проф. Л. А. Глинкиной исследователями рассмотрены различные теоретические вопросы изучения языка Южного Урала [5; 6; 7].

Большой приток трудовых мигрантов и их семей на территорию Южного Урала в XXI в. актуализировали вопросы адаптации детей других стран, проблемы их обучения русскому языку и другим предметам школьного образования.

Трудностям обучения детей мигрантов, билингвов и их адаптации в русском мире посвящены работы социологов, психологов, педагогов, логопедов, лингвистов [8, 9].

2 Материалы и методы (Materials and methods)

Материалом исследования служит банк текстов, тестов, анкетных данных, методических разработок, собранный студентами, аспирантами и преподавателями Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета в течение

последних 10 лет [10; 11]. В работе реализуется коммуникативно ориентированный функциональный подход к обучению языку и развитию речи, согласно которому лингводидактический материал распределяется по принципу функциональной и коммуникативной значимости.

Методологической основой работы является идея о связи языка и культуры народа, о закономерной смене синхронического состояния языка, в основе любого современного процесса общения лежит прагматическая цель. В исследовании используются методы описательный и сопоставительный, совокупности приемов методики обучения.

3 Результаты (Results)

Содержание лингвокраеведения на Южном Урале определено ярко выраженной спецификой его территориальных, природно-климатических, экономических, культурно-исторических и национальных условий. Речевая устная коммуникация постоянно дополняется экспрессивными элементами, создаваемыми на основе межкультурного общения: по-новому функционируют тропы, фигуры речи, меж-

дометия, что отражается в современных нормативных словарях. Необходимо научить студентов и школьников пользоваться нормативными словарями, сформировать мотивацию к работе над речью. Учащийся должен осознавать, что теперь владение речью в конкретной аудитории с учетом их веры, нации, культуры, необходимое условие успеха.

Региональный лингвистический материал теоретически осмысливается с точки зрения актуальных проблем русского языкознания конца XX – начала XX вв.:

- тенденции в развитии функциональных стилей и жанров русского языка соответствующего периода;
- разграничение таких явлений, как литературный язык, просторечие, диалекты, разговорная речь;
- выделение первичных и вторичных речевых жанров, их классификации, формальная структура;
- антропоцентрический, лингвокультурологический, когнитивный подход к анализу текстов;
- идея создания синхронно-диахронического описания языковых средств и сфер функционирования

современного русского языка в местных условиях.

Обучение эффективной коммуникации – одна из целей преподавания русского языка и литературы в современной школе. Важный результат этой работы – формирование коммуникативных универсальных учебных действий (умение слушать и вступать в диалог; участвовать в коллективном обсуждении проблем; интегрироваться в группу сверстников и строить продуктивное взаимодействие и сотрудничество со сверстниками и взрослыми). В соответствии с требованиями коммуникативного подхода к образовательному процессу было опубликовано научное пособие, состоящее из двух частей: проблемной, включающей задания и методические рекомендации по основным дискуссионным вопросам обучения русскому языку и литературе; хрестоматийной, содержащей статьи, методические разработки, материалы для анализа на занятиях по указанным предметам. Предлагается ознакомиться с опытом работы ведущих преподавателей педагогического университета по обучению развитию

речи, анализу художественного текста, подготовке детей к конкурсам и олимпиадам, развитию навыков смыслового чтения, преподаванию риторики в условиях внешкольного образования и т.д.

Так, в современной лингводидактике активно используются игровые приемы обучения, например, разработаны специальные мобильные приложения для освоения и закрепления знаний русского языка (школа № 148, г. Челябинск). Уникальным является разработка приложения для айфона по изучению иностранного языка для младших школьников. Оно представляет собой персонифицированный дневник достижений: уровень освоенности лексики, грамматики, фонетики. Занятие ведется по конкретной теме, учащийся выполняет контрольное задание. Работы проверяются автоматически, результаты заносятся в личные достижения, контролируются учителем в общем доступе. Автоматическое заполнение дневника с отражением полученного балла, динамики результатов предоставляет возможность просматривать данные родителями, оценивать успе-

хи ребенка. Методические рекомендации для учителя созданы с учетом сопоставления местного материала и визуальной общероссийской нормы.

В 2019 г. по заявке Министерства образования ЧО и школы № 6 была составлена программа курсов повышения квалификации учителей, работающих с детьми-мигрантами или билингвами. Студенты направления «Русский язык как иностранный» проходят педагогическую практику в школе.

4 Обсуждение (Discussion)

Лингвистическое краеведение – это раздел краеведения, изучающий историю родного края и его современное состояние по языковым данным. В отечественном краеведении среди комплекса научных дисциплин, ведущих в своей совокупности к научному и всестороннему познанию края, приобщению к многообразию культурных ценностей, определенное место занимает лингвистическое краеведение. Каждая тема спецкурса «Лингвистическое краеведение на Южном Урале», являющегося составной частью «Истории русского языка». Любой вид занятия предоставляет большие возмож-

ности для развития филологического мышления и мировоззрения у студентов. Кроме этого, применение подобных занятий в школьной практике вызывает интерес как к своему, так и к чужому языку, воспитывает уважение к другой культуре, знакомит с малой Родиной.

Будучи дополнительным методом, спецкурс опирается на знания исторической грамматики, старославянского языка, диалектологии, современного русского языка, современных славянских языков. В связи с этим большое значение отводится самостоятельной научной работе студентов. При написании проектного исследования возникает интерес к истории родного края, к особенностям языка горнозаводской местности в динамике – от времени основания заводов и поселений до XXI века.

Главной целью лингвистического краеведения является формирование культурологической компетенции, которая включает в себя сведения о языке как национально-культурном феномене, отражающем духовно-нравственный опыт народа. В соответствии с целью ставятся следующие задачи: ознакомление студентов с ло-

кальными особенностями русской речи в сельской местности и городах Южного Урала, отражающими материальную и духовную культуру, историю Южного Урала; совершенствование речевой культуры; воспитание толерантного, уважительного отношения к родной речи и речи народов, населяющих Южный Урал. Изучение местного материала – важная задача курса, зримо иллюстрирующая взаимосвязь языковых и социальных процессов и явлений. Помогает уточнению и расширению знаний по истории русского языка, помогает увидеть языковые изменения в современном языке, сформировать коммуникативную и речевую компетенцию специалистов-филологов.

Так, для горнозаводского поселения, выросшего в крупный город, с точки зрения лингвистического краеведения и лингвистического источниковедения, ценность представляют местные памятники письменности и современный языковой материал. Общее ознакомление с лингвистической содержательностью и лингвистической информативностью текстов XVIII – XIX вв. проводится на учебных занятиях. Самостоятельно

студенты проводят наблюдения над графикой, культурой письма, составом писцов, анализируют языковые факты, прежде всего, вариативность языковых средств в региональных памятниках в соотношении с центром и русским национальным языком.

Уникальным лингвистическим и историческим источником выступают материалы, хранящиеся в краеведческих музеях, архивах, библиотеках города, электронных библиотеках (церковно-приходские летописи XIX в., школьные летописи XIX в., подшивки газет и журналов разных лет, справочники городов, научные статьи и др.).

Продуктивными в разработке проблем лингвистического краеведения и использования лингвокраеведческого материала в учебном процессе мы считаем следующие направления: 1) Изучение современного состояния живой речи сельских и городских жителей на Южном Урале: история изучения местных говоров, взаимодействие просторечия и разговорной речи. Характеристика южноуральских говоров. Деятельность Г. А. Турбина, В. Ф. Житникова в исследовании Южного Урала. Словари уральских говоров, словари

диалектной личности; 2) Анализ памятников местной деловой письменности XVIII – XIX вв. (работа в архивах и чтение опубликованных памятников); 3) История периодической печати и становления публицистического стиля русского языка на примере разных жанров и видов периодических изданий. «Оренбургские губернские ведомости», «Оренбургские епархиальные ведомости», «Голос Приуралья» как лингвистические источники. Первые местные газеты «Горнозаводский листок объявлений. Миасский завод» (1902–1903), «Казак» (1910–1913) и др. Языковые особенности справочных изданий по Уралу. Отражение специфики региона в текстах периодических изданий: первые послереволюционные газеты, газеты советского периода и современная периодическая печать. Язык современных местных газет и телевидения: жанры текстов, структурные и тематические особенности, лексика и др. 4) Церковное краеведение на Урале: культура горнозаводского населения, деятельность Уральского общества любителей естествознания; публикации краеведов-священников в «Епархиальных ведомостях»; заводские летописи как лингвистический источник. Лингвокультурологический анализ

церковно-приходских летописей г. Миасса XIX в. 5) Языковой облик города. Городская топонимика (наименование районов, улиц, магазинов, учреждений и т.д.). Городская вывеска: история и современность. Понятие «полудиалекта», «просторечия», «региолекта», «идиолекта». Язык социальных слоев разных населенных пунктов. 6) Ономастика: история становления русской антропонимической системы; способы образования русских фамилий. Этимология фамилий жителей Южного Урала. Словари личных имен. Вариативность личных имен с юридической точки зрения. Гипотезы о происхождении топонимов Южного Урала. Топонимические словари Южного Урала.

Часть занятий проводится в форме лекций, на которых преподаватель рассказывает о существующих научных теориях, точках зрения на те или иные языковые факты, об исследованиях регионального языкового материала в России на протяжении XIX–XXI вв. В лингвистическом краеведении объединяются теоретические и практические исследования о прошлом и настоящем языка региона. Изначально на территории функционируют русский, татарский, башкирский языки. Их языковые

приметы транслируются в географических наименованиях, именах, названиях бытовых предметов и др.

Миграционные потоки влияют на образовательную среду, бытовое общение, профессиональное. Во многих российских школах появился новый контингент учащихся из стран ближнего зарубежья: Украины, Молдовы, Казахстана и др. Притом начальный уровень владения русским языком среди школьников сильно отличается, что приводит к первым трудностям: необходимость обучать в одной аудитории как носителей языка, так и мигрантов, билингвов.

5 Заключение (Conclusion)

Итогом работы являются реферативные сообщения студентов на лингвистические темы, в которых диахроническое и синхронное лингвокраеведение, лингвистическое источниковедение объединяются обращением к языку жителей края в его динамике. Чтение уникальных подлинных рукописных памятников церковно-приходского летописания, желание студентов сохранить для потомков сведения об истории родного города, осознание ценности регионального материала для изучения языковой ситуации в России и на Урале обуслови-

ла лингвистическое издание текстов летописей. Результаты могут быть использованы в преподавании русского языка и литературы для многонациональных учебных заведений, а также в качестве материала для научных исследований по лингвокраеведению, регионоведению, истории и культуре региона. Проектная деятельность (*История моей семьи, Азбука моего города, Язык современного школьника, 75-лет Великой Победе* и др.).

6 Благодарности (Acknowledgments)

Статья выполнена в рамках научного проекта «Русская речевая коммуникация в современных геопо-

литических условиях полиэтнического и поликонфессионального региона (Южный Урал)» Комплексной программы и плана научно-исследовательской, проектной и научно-организационной деятельности Научного Центра Российской Академии Образования на базе Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета на 2018–2020 годы. Выражаем признательность коллегам за помощь в осмыслении проблем межкультурной коммуникации на Южном Урале в синхронии и диахронии, обучения детей-мигрантов и билингвов в современной школе.

Библиографический список

1. Глинкина Л. А. Историческое лингвокраеведение в учебном процессе. Свердловск, 1990. 25 с.
2. Захарова Л. А. Лингвистическое краеведение / Л. А. Захарова, Г. Н. Старикова и др. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2005. 168 с.
3. Ермакова А. В. Лингвокраеведческий подход в обучении русскому языку [Электронный ресурс] // Материалы VI Международной студенческой научной конференции «Студенческий научный форум» URL: <https://scienceforum.ru/2014/article/2014005710> (дата обращения: 07.10.2019).
4. Зеленин А. С. Пермь и Пермский край: Занимательное краеведение. Пермь, 2018. 213 с.
5. Глухих Н. В. Деловой эпистолярный конец XVIII – начала XIX в. на Южном Урале: лингвистика текста. Челябинск, 2008. 150 с.
6. Бирюков В. П. Словарь народного языка на Урале (из материалов). Шадринск, 2003. 23 с.
7. Margarita S. VYHRYSTYUK, Sofya V. ONINA, Fedosia M. Lelkhova. Genre-forming Signs of Advertisements Newspaper “Siberian Leaflet” XIX Century // Amazonia

Investiga. 2019. Т.8. №19. С. 219-226. URL: <http://www.udla.edu.co/revistas/index.php/amazonia-investiga/article/view/1335/pdf> (WoS) (дата обращения: 25.09.2019).

8. Александров Д. А., Иванюшина В. А., Казарцева Е. В. (2015) Этнический состав школ и миграционный статус школьников в России // Вопросы образования / Educational Studies Moscow. № 2. С. 173-195. DOI: 10.17323/1814-9545-2015-2-173-195.

9. Кряхтунова О. В. Педагогический статус детей-мигрантов в русскоязычной образовательной среде // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2018. № 1. С. 27–37. DOI: 10.22363/2312-8011-2018-15-1-27-37 (WoS, Scopus).

10. Челябинская старина: материалы к истории языка деловой письменности XVIII века: в 8 вып. / под ред. Л. А. Глинкиной. Вып. 1. Челябинск, 2004. 30 с.

11. Лингвистическое краеведение на Южном Урале: в 4 т. / под ред. Л. А. Глинкиной. Челябинск, 2000. Т. 1. 271 с.

A. A. Mironova

ORCID No. 0000-0001-5910-8567

Doctor of Sciences (Philology), Academic Title

of Associate Professor, Head, Department of the Russian Language and Methods of Russian Language Teaching, South Ural State Humanitarian Pedagogical University, Chelyabinsk, Russia.

E-mail: amiron_rus@mail.ru

**THE STUDY OF RUSSIAN SPEECH COMMUNICATION IN THE MODERN
GEOPOLITICAL CONDITIONS OF THE MULTIETHNIC
AND MULTICONFESSIONAL REGION (SOUTH URAL)**

Abstract

Introduction. The article substantiates the relevance of the study of national speech communication on the basis of a pedagogical university in the context of the development of international relations; presents the directions of work in educational institutions on the promotion of the Russian language as the language of education and science, the development of Russian as a native and foreign. The purpose of the article is to study the specifics of Russian speech communication in a multiethnic region in synchrony and diachrony.

Materials and methods. The study uses descriptive and comparative methods, combination of techniques for teaching the Russian language.

Results. Studied the sources of the linguistic realities of the Ural region. Made a scientific generalization of the experience of teaching Russian as a native and foreign language, taking into account national and regional specifics in different educational institutions; Presented the characteristic of the main modules of linguistic study of local lore as an effective way of forming interest in the language of the region.

Discussion. New and significant for modern linguistics, communicative stylistics is the study of regional linguistic realities, changing depending on the geopolitical conditions of the era and affecting the state literary Russian language. The application of scientific provisions in the practice of teaching in a modern school and university allows each student (migrant children, bilinguals, representatives of small peoples of the Russian Federation, etc.) to be involved in the process (migrant children, bilinguals, representatives of small peoples of the Russian Federation, etc.).

Conclusion It is concluded that the developed program of linguistic local history in the South Urals will contribute to the development of interest in the Russian language as the language of education and science in Russia, and will help to master Russian as a native and foreign.

Keywords: Russian language; synchrony; diachrony; linguistic study of local lore; teaching Russian as non-native; teaching Russian as a foreign language.

Highlights:

Studied the changes in the language situation that arose in the new geopolitical conditions (population migration, the emergence of new ethnic groups, the need to teach migrants and children of migrants the Russian language, authorization policies, etc.);

Carried out a scientific generalization of the experience of teaching Russian as a native and foreign language, taking into account national and regional specifics in different educational institutions;

Presented the effective modules for studying linguistic study of local lore in the South Urals at school and university.

References

1. Glinkina L.A. *Historical linguistics in the educational process* [Historical linguistic studies in the educational process]. *Sverdlovsk, 1990.* – 25 p. (In Russian).
2. Zaharova L.A. *Linguistic study of local lore* [Linguistic study of local lore] / L. A. Zaharova, G. N. Starikova et al. *Tomsk: Vol. University, 2005.* – 168 p. (In Russian).
3. Ermakova A. V. *Linguistic approach to teaching the Russian language* [Linguistic and local lore approach in teaching the Russian language] [Electronic resource] // *Materials of the VI International Student Scientific Conference "Student Scientific Forum.* URL: <http://www.scienceforum.ru/> (accessed date: 09/10/2019). (In Russian).
4. Zelenin A. S. *Perm and Perm Krai: Entertaining Local History* [Perm and Perm Territory: Entertaining Local History]. *Perm, 2018.* 213 p.
5. Glukhikh N. V. Business epistolary of the late XVIII - early XIX century. in the Southern Urals: text linguistics [Business epistolary of the late XVIII - early XIX century. in the Southern Urals: Linguistics of the Text]. *Chelyabinsk, 2008.* 150 p. (In Russian).
6. Biryukov V. P. *Dictionary of the folk language in the Urals (from materials)* [Dictionary of the national language in the Urals (from materials)]. *Shadrinsk, 2003.* 23 p. (In Russian) .
7. Margarita S. VYHRYSTYUK, Sofya V. ONINA, Fedosia M. Lelkhova. Genre-forming Signs of Advertisements Newspaper "Siberian Leaflet" XIX Century // *Amazonia Investiga.* 2019. T. 8. № 19. C. 219-226. URL: <http://www.udla.edu.co/revistas/index.php/amazonia-investiga/article/view/1335/pdf> (WoS) (accessed date: 25.09.2019). (In Russian).
8. Alexandrov D. A., Ivanyushina V. A., Kazartseva E. V. (2015) *The ethnic composition of schools and the migration status of schoolchildren in Russia* [Ethnic composition of schools and the migration status of schoolchildren in Russia] // *Education Issues / Educational Studies Moscow.* № 2. C. 173-195. DOI: 10.17323/1814-9545-2015-2-173-195. (In Russian).
9. Kryakhtunova O.V. *Pedagogicheskiy status detey-migrantov v russkoyazychnoy obrazovatel'noy srede* [The pedagogical status of migrant children in the Russian-language educational environment] // *Vestnik RUDN. Series: Educational Issues: Languages and Specialty.* 2018. No. 1. P. 27–37. DOI: 10.22363 / 2312-8011-2018-15-1-27-37 (WoS, Scopus).
10. Chelyabinskaya starina: materialy k istorii yazyka delovoy pis'mennosti XVIII veka [Chelyabinsk antiquity: materials on the history of the language of business writing of the XVIII century]. Vol. 1-8. / Ed. L. A. Glinkina. Chelyabinsk, Vol. 1, 2003. 30 p. (In Russian)
11. Linguistic studies in the South Urals [Linguistic study of local lore in the Southern Urals]: at 4 p. / Ed. L.A. Glinkina. *Chelyabinsk, 1, 2000.* 271 p. (In Russian).